

# 支持日本历史学家的公开信 最新版本

2015 年 5 月 7 日

From English: <http://japanfocus.org/events/view/252>

最新消息-绝大多数人积极支持公开信，并请求签名，为此，我们创建了 464 名日本学者签名单。这份全球签名者名单于 5 月 5 日生成。

查看签名者名单请点击：[http://japanfocus.org/data/final\\_list\\_20150518.pdf](http://japanfocus.org/data/final_list_20150518.pdf)

16 个由日本历史学家和教育工作者组成的协会就“慰安妇”问题发表联合声明。该声明有英文译版和日文原版。

英文译版：<http://www.torekiken.org/trk/blog/oshirase/20150525e.html>

日文原版：<http://www.torekiken.org/trk/blog/oshirase/20150525.html>

2015 年 5 月 5 日，在线人文社会科学门户网站，H-Asia/H-Net 发布一则声明，要求日本首相安倍晋三在美国国会联席会议前，即 4 月 29 日发表的历史性演讲中-日本首相首次历史性演讲提出的重要问题“勇敢采取行动”。该声明由 187 名日本研究学者发表。

该声明特别敦促首相安倍晋三兑现其在关于日本未来演讲中提出的承诺：日本是一个“人权”和“人身安全”至上的国家。学者们要求他直接承认历史事实，即全面战争和日本帝国主义时代结束前的 70 年里“日本给其他国家带来的苦难”。

最重要的是，诚实承认历史促进日本与其帝国统治下的亚洲国家的和解。这样做体现出日本现在的改变。

特别强调日本军队所谓的“慰安妇”历史-“历史问题”在该地区上形成紧张局势的主要原因之一，连同南京大屠杀，靖国神社，和纪念所有日本战争亡灵的东京纪念碑，包括被定罪的战争罪犯 - 学者们要求安倍首相公开承认，“慰安妇”体系的“区别在于其大规模化，军队的系统化管理，以及对日本殖民地和占领地区的年轻，贫穷和弱势妇女的剥削。

自 1993 年以来，日本政府为其肮脏的历史发表基准道歉（日文原文），历届首相（除 2006-2007 届首相安倍晋三）都已承认日本政策在不同程度上支持其话语和行动：“当时的日本军队直接或间接参与建立和管理慰安所，转移慰安妇。听命于日本军队的私募人员主要负责招募慰安妇。政府研究已透露，许多情况下，日本军队通过哄骗和威胁等手段，强迫她们应招，有时行政/军事人员直接负责招募工作。在慰安所里，她们生活在水深火热和压迫中。除日本籍慰安妇外，[许多]慰安妇来自朝鲜半岛，后来被转移到战争地区...那些时期，朝鲜半岛处于日本的统治下，日本军队招募，转移和控制慰安妇都是在违背她们的意愿下，通过哄骗和威胁等手段进行。”

自 1993 年以来，我们更多地了解了这个体系在韩国和中国如何运作，因为大多数受害者来自这两个国家；此外，我们更深刻地理解了日本军方如何通过帝国统治和占领领土扩大该体系，被占领地区包括：菲律宾，印尼，新加坡，塞班，关岛等。

自那时起，任何进一步的了解和共鸣都受到灾难性的破坏，半途而废；然而，2014 年春天-特别在日本与韩国之间的历史问题上-安倍政府宣布将“继承”河野谈话，此前日本内阁官房长官已公开承认该谈话。时过一年，正值抗日战争胜利 70 周年重要之际，韩国和日本之间的关系仍然处于“低谷”状态-韩国和日本未计划于 2015 年 6 月 22 日

举行两国关系“正常化”50周年庆祝活动，这种状态愈加明显。

以下是我们发布的完整声明，有英语和日语两个版本。2015年3月亚洲研究协会在芝加哥年会上举行了一次公开论坛，随后，大批在海外工作和主要发表英语刊物的日本研究学者进行讨论，声明开始形成。声明的核心是，“支持日本历史学家的公开信”肯定了签名者做出所有努力，反对日本民族主义扭曲早已被证实的历史。

该声明结尾发表重要观点：现在的课堂上有来自世界各地的学生，他们是“我们遗留下的历史记录”的见证者。我们共同承担责任，“尽可能全面和公正地对待过去犯下的错误”。

了解“慰安妇”历史详细内容，请阅读《日本军队“慰安妇”实况》。链接如下：  
<http://japanfocus.org/events/view/253>

## 支持日本历史学家的公开信

签名单表明我们与许多勇敢的日本历史学家们团结一致，为亚洲二战寻求一个准确和公正的历史。因为日本是许多人的第二个家，也是我们研究的对象。我们记录共同关心的问题，研究和纪念日本和东亚的历史。

今年是有着重要纪念意义的一年，我们写下此文用以庆祝日本和邻国和平相处70周年。战后的日本实行民主，军队国家化，政治宽容，克制军警力量，慷慨地为其他国家提供科学援助。所有这些也值得庆祝。

然而，历史解释带来的问题阻碍庆祝活动的进行，其中所谓的“慰安妇”体系是最具分歧性的问题之一。日本民族主义者歪曲该体系招致韩国和中国的猛烈抨击，许多学者，记者和政治家已经忘记历史研究的根本目的是了解并改善人类生存条件。

日本民族主义者利用受尽苦难的“慰安妇”仅在受害者的国家得以终止，这导致更难形成国际化解决方案，也再度侮辱了女性自身的尊严。然而，否认或者轻视她们的遭遇也同样让人难以忍受。在二十世纪战时性暴力和军事卖淫的许多实例中，“慰安妇”体系的不同之处在于其大规模化，军队的系统化管理，以及对日本殖民地和占领地区的年轻，贫穷和弱势妇女的剥削。

编写“正确的历史”不是一件易事。许多日本帝国军队的档案已被销毁，可能从未有记录证实当地的拉皮条者为军方提供妇女。但历史学家已出土大量文件，证明军队参与转移妇女和监督妓院。受害者的证词也是重要的证据。尽管由于记忆的不一致，她们的故事各不相同，但她们所提供的总记录令人信服，被录入官方文件，得到士兵和其他人的支持。

历史学家不赞同统计的“慰安妇”确切人数，这可能将永远是个未知数。正确估算受害者人数很重要，但最终，不管是几万或者几十万，这些数目不会改变日本在其帝国和战区剥削妇女的事实。

对于日本军队如何直接参与，以及是否逼迫妇女成为“慰安妇”，一些历史学家还存在分歧。然而，证据明确指出，大量妇女违背自己的意愿，遭受军队恐怖虐待。特定条件下墨守成规的观点或者孤立的文件质疑受害者的证词，却避开日军暴行的根本问题，忽视惨无人道的剥削行为。

我们与在日本的同事一样，相信只有仔细权衡和全面评价历史车轮的每个轨迹，才

能还原出一个公正的历史。为此我们必须抵制对国家和性别的偏见，摆脱政府的操纵，审查和私人恐吓。我们捍卫历史研究的自由，呼吁各国政府也这样做。

许多国家仍然没有承认过去的错误。美国政府用了四十年时间赔偿日裔美国人，弥补在二战期间对他们的拘禁。美国法律没有兑现黑人与白人平等的承诺，直到奴隶制废除后的一个世纪，种族主义仍然植根于美国社会。十九世纪和二十世纪帝国主义列强，包括美国，欧洲国家和日本，无一可以声称已将种族主义，殖民主义和战争，或者他们给世界无数百姓带来的苦难完全载入历史中。

如今日本尊重每个人的生命和权利，包括社会弱势群体。日本政府不会容忍海外或者国内存在如军队“慰安所”般的体系，进行剥削妇女的活动。即使是在战时，一些官员也提出了道德上的抗议。但战时政权要求必须牺牲个人，绝对服务国家，这给日本以及其他亚洲人民带来极大的苦难。任何人都应该遭受这样的待遇。

今年，日本政府在言语和行动上正视殖民统治和战争侵略问题，向世界展示其领导能力。在给美国国会的四月演讲中，首相安倍晋三谈到了人权的普世价值，人身安全的重要性，并正视日本给其他国家带来的苦难。对此我们十分赞赏，并敦促首相勇敢采取行动。

承认过去的错误，有利于促进社会民主，加强各国间的合作。因为妇女的尊严和权利平等是“慰安妇”问题的核心，其解决方式将是日本，东亚和世界在男女平等问题上跨出的历史性一步。

在我们的课堂上，来自日本，韩国，中国和其他国家的学生互相尊重，真诚以待，共同讨论这些难题。我们遗留下的历史记录将会伴随着他们这代人成长。为了帮助他们建立一个美好的世界，没有性暴力和人口贩卖，促进亚洲各国的和平与友谊，我们必须尽可能全面和公正地记录过去犯下的错误。

## 签名者名单：

Daniel Aldrich, Professor of Political Science, Purdue University.

Jeffrey Alexander, Associate Professor of History, University of Wisconsin-Parkside.

Anne Allison, Professor of Cultural Anthropology, Duke University.

Marnie Anderson, Associate Professor of History, Smith College.

E. Taylor Atkins, Presidential Teaching Professor of History, Northern Illinois University.

Paul D. Barclay, Associate Professor of History and Asian Studies Program Chair, Lafayette College.

Jan Bardsley, Associate Professor of Asian Studies, University of North Carolina, Chapel Hill.

James R. Bartholomew, Professor, Department of History, The Ohio State University.

Brett de Bary, Professor, Asian Studies and Comparative Literature, Cornell University.

Michael Baskett, Associate Professor and Chair, Department of Film and Media Studies, University of Kansas

Alan Baumler, Professor of History, Indiana University of Pennsylvania.  
Alexander R. Bay, Associate Professor, History Department, Chapman University.  
Theodore C. Bestor, Professor of Social Anthropology, Harvard University.  
Victoria Bestor, Director of the North American Coordinating Council on  
Japanese Library Resources.  
Davinder Bhowmik, Associate Professor of Asian Languages and Literature,  
University of Washington.  
Herbert Bix, Professor Emeritus of History and Sociology, Binghamton  
University.  
Daniel Botsman, Professor of History, Yale University.  
Michael Bourdaghs, Professor of Japanese Literature, East Asian Languages and  
Civilizations, University of Chicago.  
Thomas Burkman, Research Professor of Asian Studies Emeritus, SUNY Buffalo.  
Susan L. Burns, Associate Professor of History, East Asian Languages and  
Civilizations, University of Chicago.  
Eric Cazdyn, Distinguished Professor of Aesthetics and Politics, Department of  
East Asian Studies & Centre for Comparative Literature, University of Toronto.  
Parks M. Coble, Professor of History, University of Nebraska, Lincoln.  
Haruko Taya Cook, Instructor of Languages and Cultures, William Paterson  
University.  
Theodore F. Cook, Professor of History, William Paterson University. Bruce  
Cumings, Professor of History, University of Chicago.  
Katarzyna Cwiertka, Professor of Modern Japanese Studies, Universiteit Leiden.  
Charo D'Etcheverry, Associate Professor of Japanese Literature, University of  
Wisconsin-Madison  
Eric Dinmore, Associate Professor of History, Hampden-Sydney College.  
Lucia Dolce, Chair, Centre for the Study of Japanese Religions, University of  
London, SOAS.  
Ronald P. Dore, Honorary Fellow, London School of Economics.  
John W. Dower, Professor Emeritus of History, Massachusetts Institute of  
Technology.  
Mark Driscoll, Professor of East Asian Studies, UNC, Chapel Hill.  
Prasenjit Duara, Raffles Professor of Humanities, National University of  
Singapore.  
Alexis Dudden, Professor of History, University of Connecticut.  
Martin Dusinberre, Professor of Global History, University of Zürich.  
Peter Duus, Professor of History (Emeritus), Stanford University.  
Steve Ericson, Associate Professor of History, Dartmouth College.  
Elyssa Faison, Associate Professor, University of Oklahoma.  
Norma Field, Professor Emerita of East Asian Studies, University of Chicago.  
W. Miles Fletcher, Professor of History, University of North Carolina, Chapel Hill.  
Petrice R. Flowers, Associate Professor Political Science, University of Hawaii.

Joshua A. Fogel, Professor of History, York University, Toronto.

Sarah Frederick, Associate Professor of Japanese and Comparative Literature, Boston University.

Dennis J. Frost, Wen Chao Chen Associate Professor of East Asian Studies, Kalamazoo College.

Sabine Fruhstuck, Professor of Modern Japanese Cultural Studies, University of California, Santa Barbara.

James Fujii, Associate Professor, East Asian Languages and Literatures, University of California, Irvine.

Takashi Fujitani, Professor of History, University of Toronto.

Sheldon M. Garon, Professor of History and East Asian Studies, Princeton University.

Timothy S. George, Professor of History, University of Rhode Island. Christopher Gerteis, Chair, Japan Research Centre, SOAS, University of London.

Carol Gluck, Professor of History, Columbia University.

Andrew Gordon, Professor of History, Harvard University.

Helen Hardacre, Professor of Religions and Society, Harvard University.

Harry Harootunian, Emeritus Professor of History, New York University; Adjunct Professor of Japanese History, Columbia University.

Tsuyoshi Hasegawa, Professor of History, University of California at Santa Barbara.

Akiko Hashimoto, Associate Professor of Sociology, University of Pittsburgh.

Sally A. Hastings, Associate Professor of History, Purdue University.

Tom Havens, Professor of History, Northeastern University.

Kenji Hayao, Associate Professor, Political Science Department, Boston College.

Laura Hein, Professor of History, Northwestern University.

Robert Hellyer, Associate Professor of History, Wake Forest College.

Manfred Henningsen, Professor of Political Science, University of Hawaii at Manoa.

Christopher L. Hill, Assistant Professor of Japanese Literature, University of Michigan.

Katsuya Hirano, Associate Professor of History, UCLA.

David L. Howell, Professor of Japanese History, Harvard University.

Douglas Howland, Professor of History, University of Wisconsin-Milwaukee.

James L. Huffman, H. Orth Hirt Professor of History Emeritus, Wittenberg University.

Janet Hunter, Saji Professor of Economic History, London School of Economics and Political Science.

Akira Iriye, Professor Emeritus, Harvard University.

Rebecca Jennison, Professor, Department of Humanities, Kyoto Seika University.

William Johnston, Professor of History, Wesleyan University.

John Junkerman, Documentary Filmmaker.

Ikumi Kaminishi, Associate Professor of Art and Art History, Tufts University. Ken Kawashima, Associate Professor of East Asian Studies, University of Toronto.

William W. Kelly, Professor of Anthropology, Yale University.

James Ketelaar, Professor of History, University of Chicago.

R. Keller Kimbrough, Associate Professor, University of Colorado at Boulder.

Miriam Kingsberg, Assistant Professor of History, University of Colorado.

Jeff Kingston, Director of Asian Studies and Professor of History, Temple University Japan.

Victor Koschmann, Professor of History, Cornell University.

Emi Koyama, Independent Scholar, Japan-U.S. Feminist Network for Decolonization (FeND).

Ellis S. Krauss, Professor Emeritus, University of California, San Diego.

Josef Kreiner, Professor Emeritus, Rheinische Freidrich-Wilhelms Universität Bonn.

Shigehisa Kuriyama, Reischauer Institute Professor of Cultural History, Harvard University.

Peter Kuznick, Professor of History and Director, Nuclear Studies Institute, American University.

Thomas Lamarre, James McGill Professor, East Asian Studies , Art History and Communications Studies, McGill University.

Andrew Levidis, Fellow, Reischauer Institute, Harvard University.

Ilse Lenz, Professor Emeritus of Sociology, Ruhr University Bochum, Germany.

Mark Lincicome, Associate Professor, Department of History, College of the Holy Cross.

Sepp Linhart, Professor Emeritus of Japanese Studies and Sociology, University of Vienna.

Yukio Lippit, Professor of History of Art and Architecture, Harvard University.

Angus Lockyer, Lecturer in the History of Japan, Department of History, SOAS, University of London.

Susan Orpett Long, Professor of Anthropology, John Carroll University.

David B. Lurie, Associate Professor of Japanese History and Literature, Columbia University.

Vera Mackie, Professor of Asian Studies, University of Wollongong.

Wolfram Manzenreiter, Professor of Japanese Studies, University of Vienna.

William Marotti, Associate Professor of History, UCLA.

Y. Tak Matsusaka, Professor of History, Wellesley College. Trent Maxey, Associate Professor of Asian Languages and Civilizations and History, Amherst College.

James L. McClain Professor of History, Brown University.

Gavan McCormack, Professor Emeritus of History, Australian National University.

Melissa McCormick, Professor, Harvard University.

David McNeill, Journalist and Professor, Sophia University.

Mark Metzler, Professor of History, University of Texas at Austin.

Ian J. Miller, Professor of History, Harvard University.

Laura Miller, Ei'ichi Shibusawa-Seigo Arai Endowed Professor of Japanese Studies, University of Missouri-St. Louis.

Janis Mimura, Associate Professor, State University of New York, Stony Brook.

Richard H. Minear, Professor of History (Emeritus), University of Massachusetts Amherst.

Yuki Miyamoto, Associate Professor of Religious Studies, DePaul University.

Barbara Molony, Professor of History, Santa Clara University.

Yumi Moon, Associate Professor of History, Stanford.

Aaron Moore, Lecturer in East Asian History, The University of Manchester.

Tessa Morris-Suzuki, Professor of Japanese History, Australian National University.

Aurelia George Mulgan, Professor of Japanese Politics, University of New South Wales.

R. Taggart Murphy, Professor, International Political Economy, University of Tsukuba, Tokyo Campus.

Tetsuo Najita, Professor Emeritus of History, University of Chicago.

Miri Nakamura, Associate Professor of Japanese Literature, College of East Asian Studies, Wesleyan University.

John Nathan, Takashima Professor of Japanese Cultural Studies, University of California, Santa Barbara.

Christopher Nelson, Associate Professor, Department of Anthropology, University of North Carolina at Chapel Hill.

Satoko Oka Norimatsu, Editor, Asia-Pacific Journal: Japan Focus.

Markus Nornes, Professor of Asian Cinema, University of Michigan, Ann Arbor.

David Tobaru Obermiller, Associate Professor, Department of History & Japanese Studies Program, Gustavus Adolphus College. Eiko Otake, Visiting artist, Wesleyan University.

Simon Partner, Professor of History, Duke University.

T.J. Pempel, Jack M. Forcey Professor of Political Science for Study of East Asian Politics, University of California, Berkeley.

Matthew Penney, Associate Professor of History, Concordia University.

Samuel E. Perry, Associate Professor of East Asian Studies, Brown University.

Catherine Phipps, Associate Professor, University of Memphis

Leslie Pincus, Associate Professor of History, University of Michigan.

Morgan Pitelka, Associate Professor and Director of the Carolina Asia Center, University of North Carolina at Chapel Hill.

Janet Poole, Associate Professor of East Asian Studies, University of Toronto.

Roger Pulvers, Author and Translator, Sydney, Australia.

Steve Rabson, Professor Emeritus of East Asian Studies, Brown University.

Fabio Rambelli, Chair, Department of East Asian Languages and Cultural Studies and Professor of Japanese Religions and Cultural History, University of California, Santa Barbara.

Mark Ravina, Professor of History, Emory University.

Steffi Richter, Professor of East Asian Studies, Universität Leipzig.

Luke Roberts, Professor of History, University of California Santa Barbara.

Jennifer Robertson, Professor of Anthropology and History of Art, University of Michigan.

Jay Rubin, Professor Emeritus, Harvard University.

Ken Ruoff, Professor of History and Director of the Center for Japanese Studies, Portland State University.

Jordan Sand, Professor of History, Georgetown University.

Wesley Sasaki-Uemura, Associate Professor of Japanese History, University of Utah.

Ellen Schattschneider, Associate Professor of Anthropology and Women's, Gender and Sexuality Studies, Brandeis University.

Andre Schmid, Associate Professor of East Asian Studies, University of Toronto.

Amanda C. Seaman, Associate Professor of Japanese and Director of Comparative Literature, University of Massachusetts Amherst.

Ethan Segal, Associate Professor of History, Michigan State University. Wolfgang Seifert, Professor Emeritus of Japanese Studies, University of Heidelberg.

Mark Selden, Senior Research Associate, Cornell University; Editor, Asia-Pacific Journal: Japan Focus.

Franziska Seraphim, Associate Professor of History, Boston College.

Sayuri Guthrie Shimizu, Professor of History, Rice University.

Eiko Maruko Siniawer, Associate Professor of History, Williams College.

Patricia Sippel, Professor, Toyo Eiwa University.

Richard Smethurst, Professor Emeritus of History, University of Pittsburgh.

Kerry Smith, Associate Professor of History, Brown University.

Daniel Sneider, Associate Director for Research, Shorenstein Asia-Pacific Research Center, Stanford University.

M. William Steele, Professor of History, International Christian University.

Brigitte Steger, Senior Lecturer in Modern Japanese Studies, University of Cambridge.

Stefan Tanaka, Professor of Communication, University of California, San Diego.

Alan Tansman, Professor of Japanese Literature, University of California Berkeley.

Sarah Thal, Associate Professor of History, University of Wisconsin-Madison.

Michael F. Thies, Associate Professor, Department of Political Science, UCLA

Mark Tilton, Associate Professor of Political Science, Purdue University.

Julia Adeney Thomas, Associate Professor of History, University of Notre Dame.

John Whittier Treat, Emeritus Professor, Yale University; Professor, Ewha



Womans University.

Hitomi Tonomura, Professor of History, University of Michigan

Jun Uchida, Associate Professor of History, Stanford University.

J. Keith Vincent, Associate Professor of Japanese and Comparative Literature,  
Boston University.

Stephen Vlastos, Professor of History, University of Iowa.

Ezra F. Vogel, Professor Emeritus, Harvard University.

Klaus Vollmer, Professor of Japanese Studies, LMU Munich University.

Anne Walthall, Professor Emerita of History, University of California, Irvine. Max  
Ward, Assistant Professor of History, Middlebury College.

Lori Watt, Associate Professor of History, Washington University in St. Louis.

Gennifer Weisenfeld, Professor, Duke University.

Michael Wert, Associate Professor, Marquette University.

Kären Wigen, Professor of History, Stanford University.

Tomomi Yamaguchi, Associate Professor of Anthropology, Montana State  
University.

Samuel H. Yamashita, Henry E. Sheffield Professor of History, Pomona College.

Daqing Yang, Associate Professor, George Washington University.

Christine Yano, Professor of Anthropology, University of Hawaii at Manoa.

Marcia Yonemoto, Associate Professor of History, University of Colorado Boulder.

Lisa Yoneyama, Professor of East Asian Studies, University of Toronto.

Theodore Jun Yoo, Associate Professor of History, University of Hawaii.

Takashi Yoshida, Professor, Western Michigan University.

Louise Young, Professor of History, University of Wisconsin-Madison.

Eve Zimmerman, Barbara Morris Caspersen Associate Professor of Humanities &  
Associate Professor of Japanese, Wellesley University.

Reinhard Zöllner, Professor of Japanese and Korean Studies, University of Bonn.

This statement emerged from an open forum held at the Association for Asian  
Studies annual meeting held in Chicago during March 2015, and from subsequent  
discussions on line among a wide range of Japan scholars. It represents the  
opinions only of those who have signed it and not of any organization or  
institution.